

YAZAR HAKKINDA

Kabalist Rav P. S. Berg, Brooklyn, New York'un Williamsburg bölgesinde doğdu. 1951 yılında Williamsburg'daki Tevrat VaDaat'ta görevlendirilen Rav Berg, 1969'da Kabala Merkezi'nin liderliğini devraldığı Rav Yehuda Brandwein gözetiminde İsrail'de eğitim gördü. Uzun bir usta soyundan gelen ve kabalist bir usta olan Rav Berg yaşamını, gizli ve belirsiz bir bilgeliği tüm insanlar için kullanılabilir hale getirirken, mesajının gerçekliğini özenle korumaya adanmış lider bir eğitim kuruluğu olan Kabala Merkezi'nin dekanı ve eş müdürüdür. Uluslararası konferanslar vermiştir ve küresel barışı ve manevi anlayışı geliştirmek amacıyla manevi ve dünya liderleriyle buluşmalar gerçekleştirmiştir.

Rav, *Ölümsüzlük, Bir Ruhun Çarkları, Birin Gücü, Mucizeler, Gizemler ve Dua, Evrenin Gizli Kodları ve Bir Kabalistin Eğitimi* de dahil olmak üzere kitaplarıyla milyonlarca insanın yaşamına dokundu. Onun rehberliği altında, Kabala Merkezi, Zohar'ın ilk tam İngilizce çevirisini ve yorumlamasını yirmi iki cilt olarak yayımladı.

Rav Berg'in Diğer Kitapları

Wheels of a Soul

Time Zones

To the Power of One

Miracles, Mysteries & Prayer (2 cilt)

Secret Codes of the Universe

Immortality

Education of a Kabbalist

Kabbalistic Astrology

DESTEK YAYINLARI: 1397
EZOTERİZM: 1

RAV. P. S. BERG / ZOHAR'IN TEMEL ÖĞRETİSİ

Orijinal İsmi: The Essential Zohar: The Source of Kabbalistic Wisdom

Yayına Hazırlayan: Özlem Küskü

Copyright © 2002 by Kabbalist Rav Berg

THE ESSENTIAL ZOHAR: THE SOURCE OF KABBALISTIC WISDOM

This translation published by arrangement with Harmony Books, an imprint of Random House, a division of Penguin Random House LLC

© Bu kitabın Türkçe yayın hakları Akcalı Telif Ajansı aracılığıyla alınmıştır.

Her hakkı saklıdır. Bu eserin aynen ya da özet olarak hiçbir bölümü, yayınevinin yazılı izni alınmadan kullanılamaz.

İmtiyaz Sahibi: Yelda Cumalıoğlu

Genel Yayın Yönetmeni: Ertürk Akşun

Yayın Koordinatörü: Özlem Esmergül

Çevirmen: İsmail Erk Deliormanlı

Redaksiyon: Arzu Cengil

Son Okuma: Devrim Yalkut

Kapak Tasarım: Melike Doğan

Sayfa Düzeni: Melike Doğan

Sosyal Medya-Grafik: Tuğçe Budak - Mesud Topal

Destek Yayınları: Ocak 2021

Yayıncı Sertifika No. 13226

ISBN 978-625-441-064-2

© Destek Yayınları

Abdi İpekçi Caddesi No. 31/5 Nişantaşı/İstanbul

Tel. (0) 212 252 22 42

Faks: (0) 212 252 22 43

www.destekdukkani.com

info@destekyayinlari.com

facebook.com/DestekYayinevi

twitter.com/destekyayinlari

instagram.com/destekyayinlari

www.destekmedyagrubu.com



Deniz Ofset – Çetin Koçak

Sertifika No. 48625

Maltepe Mahallesi

Hastane Yolu Sokak No. 1/6

Zeytinburnu / İstanbul



KABALİST BİLGELİĞİN KAYNAĞI

ZOHAR'ın
Temel Öğretisi
RAV P. S. BERG

İÇİNDEKİLER

YAZAR HAKKINDA / 1

ZOHAR'IN TEMEL ÖĞRETİSİ İÇİN ÖVGÜLER / 9

BİRİNCİ KISIM / TEMEL METİNLER

ZOHAR VE KABALA / 13

Zohar'ın Yazımı ve Yapısı / 16

Kabala'nın Yayılması / 18

Zohar ve İbrani Alfabesi / 24

On Sefirot: Tanrısal Yayılımlar / 25

İKİNCİ KISIM / ÖĞRETİLER

1. BÖLÜM

KUZEY KUTBUNUN KUZEYİ: YARATILIŞ VE ÖNCESİ / 35

2. BÖLÜM

KORKU, HUŞU VE TANRI SEVGİSİ / 43

3. BÖLÜM

RABBİ YOSİ VE TEVRAT ÇALIŞMAK / 53

4. BÖLÜM

EŞEK SÜRÜCÜSÜ: GİZLENME VE VAHİY / 59

5. BÖLÜM

ARZUNUN IŞIĞI / 69

6. BÖLÜM

ÜÇ ZİYARETÇİ: MERHAMET VE YARGILANMA / 77

7. BÖLÜM

YABANCILAR: “HERKES HAKKINDA İYİ DÜŞÜN!” / 87

8. BÖLÜM

ADLANDIRILAMAYAN: KAOS / 93

9. BÖLÜM

ŞEKİNAH: DÜNYADAKİ TANRI / 99

10. BÖLÜM

TUFAN’DAN SONRA: ÖLÇÜLÜLÜK / 109

11. BÖLÜM

KIZILDENİZ: KESİNLİK (EMİNLİK) / 117

ÜÇÜNCÜ KISIM / DÖNÜŞÜMLER

12. BÖLÜM

ÂDEM’İN PIŞMANLIĞI / 123

13. BÖLÜM

NUH / 131

14. BÖLÜM

TUFAN NESLİ / 141

15. BÖLÜM

İSHAK’IN BAĞLANIŞI / 155

16. BÖLÜM

YAKUP VE ESAV / 163

17. BÖLÜM

YAKUP VE RAHEL / 179

18. BÖLÜM

YAKUP’UN SINANMASI / 187

19. BÖLÜM

YUSUF KUYUDA / 197

20. BÖLÜM

YUSUF MİSİR'DA / 203

21. BÖLÜM

ALTIN BUZAĞI / 213

22. BÖLÜM

DAVUT VE BATŞEBA / 225

23. BÖLÜM

RUH EŞLERİ / 231

24. BÖLÜM

KÖTÜLER NEDEN BU KADAR GÜÇLÜDÜR? / 239

25. BÖLÜM

ÖLÜMSÜZLÜK / 247

26. BÖLÜM

BAĞIŞLAYICILIK-AFFEDİCİLİK / 263

27. BÖLÜM

YAŞAMIN KAYNAĞINA BAĞLANMAK / 267

SONUÇ OLARAK / 273

KAYNAKÇA VE İLERİ OKUMA KAYNAKLARI / 277

ZOHAR'IN TEMEL ÖĞRETİSİ İÇİN ÖVGÜLER

“Rav Berg, Museviliğe dair bu saygın çalışmasında, zor bir konuyu erişilebilir ve zarif bir şekilde ele alıyor. Kelime kelime, bölüm bölüm, Kutsal Kitap'ta örneklenen insanlık hallerinin hem görünen hem de aşkın anlamını gözler önüne seriyor. Berg, muazzam bir şekilde, bahsettiği öğretilerin bugünkü önemine dikkat çekiyor ve ruhsal gelişimin zorluklarından bahsederken bir yandan da bu yolculuğun verdiği ödüllere dikkat çekiyor.”

– NAPRA ReView

“Anlayışlı... Berg, insanların kişisel ve evrensel kurtuluş için etraflarında mevcut olan kozmik güçlere nüfuz edebilmelerini sağlamak adına sade bir dil kullanmış.”

– Publishers Weekly

Eřim Karen'a...

Uzayın derinliklerinde ve zamanın sonsuzluğında ruh eşin olmak ve seninle bu yaşamı paylaşmak benim en büyük saadetimdir.

Birinci Kısım

Temel Metinler

ZOHAR VE KABALA

Zohar, Kabala'nın temel metnidir; Kabala ise tüm insanlığın manevi mirasıdır. Genellikle Museviliğin mistik geleneği olarak tanımlansa da aslında Kabala, din, millet ya da ırk ayırt etmez. Kabala ruhsal hikmetlerden ve öğretilerden meydana gelir ama genellikle anlaşıldığının aksine “dinsel” değildir. Kabala öğretisi (Kutsal Kitap'taki) yasa ya da emirlere uymayı ezberlemekle ilgili değildir. Kutsal metinlerin yalın çıkarımlarından ibaret olmadığı gibi –pratiklerin uygulanması– herhangi bir cezalandırılma korkusuna dayanmaz. Dahası, ilahi bilgeliğe ulaşmak için esrik ve aşkın yaklaşımları benimseyen geleneklerin aksine Kabala ruhsal meselelerin akılsal analizlerini önemli bir araç olarak kullanır. Ancak, kuantum fiziğinde ya da genetik bilimlerinde olduğu gibi Kabala'daki akılsal yön de zaman zaman kafa karıştırıcı ve paradoksal bir görünüm kazanabilir. Zohar'da sunulan kabalist prensipleri bütünüyle kavrayabilmek için hem geleneksel dini beklentilerden hem de lineer ve mekanik rasyonel düşünceden sıyrılmak zorunludur. Bilim bize bir elektronun hem aynı anda iki mekânda hem de evrenin iki farklı ucunda bulunabileceğini söyler. İşte Kabala da bizden, bu düşünceden ne daha radikal ne de daha ılımlı bir düşüncüyü kabul etmemizi bekler.

Kabala'yı kullandığı aletler yönünden, bir din ya da akademik bir felsefeden ziyade; pratik uygulamalar, rehber kitaplar ve hatta çift anlamlı söylemler olarak düşünmek daha yararlı-

dır. Bunu yaparak kendi gündelik yaşamımızda da bu aletleri çalıştırabiliriz. Aynı zamanda bilgelerin hakiki öğretilerine tamamiyle yabancı olan önyargılı fikirleri de saf dışı bırakabiliriz. Kabala ve Zohar; öğrenmeyi, gelişmeyi ve değişmeyi içtenlikle isteyen herkese aittir.

Tanrı dünyayı yarattığında, niyeti bugün etrafımızı saran acıları ve sıkıntıları içine katmak değildi. Kabala, diğer geleneklerle benzer bir şekilde, insanlığı etkileyen olumsuzlukların, ilk insanın (şeytan tarafından) ayartılması ve cennetten düşüşüyle vücut bulduğunu söyler. Kabalistler, “kaos” sözcüğünü, eğer herhangi bir şeyin kötü gitme ihtimali varsa o şeyin kötü gideceğini savunan Murphy kanunu gibi, etrafımızdaki olumsuz durumlar için kullanırlar. Kaos kesinlikle bu durumu nitelendirmek için uygun bir sözcüktür. Kaos; Yaratıcı ile uyum içinde olmanın, daha doğru bir ifadeyle, insanın bir zamanlar bütün olduğu ve bir gün yeniden O'na döneceği, Yaratıcı ile bir olma halinin karşıtıdır.

Kabala'ya göre bu birliğe ulaşmak yaşamın gerçek ereğidir: Yaratılışı Tanrı'nın en başta niyet ettiği şekline getirmek ve Âdem'in günahı nedeniyle kovulduğumuz Aden Bahçesi'ne tekrar girmek. Tanrı, insanın cennete olası dönüşünü mümkün kılmak için onu, Sebt günü, İbrani dili ve alfabesi ve benzeri daha birçok güçlü ruhani aletle donatmıştır. İnsanların aklında bu araçların çoğu Musevilikle özdeşleşmiştir. Oysa insanlarda canlandırmaya çalıştıkları bu aletler, kefare¹ ödeyerek kurtulma bilgisi gibi, tüm insanların ortak doğum hakkıdır. Bu durumu açıklığa kavuşturmak bu kitabın ve bir bütün olarak Kabala'nın en önemli amacıdır. Zohar, eksiksiz çevirisi birçok ciltten oluşan, oldukça uzun bir kitap olmasına rağmen kabalist

¹ İnsanın ruhunun rehin alındığı ve kefareti ödeyerek bir başka deyişle yapması gerekenleri yaparak, ruhunu geri alıp kurtulacağı bilgisi. (E.N.)

bilgeler onu sonsuz bilgeliğin damıtılmış bir özeti olarak görürler. Kabalistlere göre Zohar salt kâğıt ve mürekkepten ibaret bir nesne değil, özenle parlatılmış bir mücevherdir. Tıpkı bir elmas veya yakut gibi, Zohar da sert ve dayanıklıdır. Zamansızdır. Yaratıldığı gün nasıl parlıyorsa bugün de aynı şekilde parlamaktadır. Bir mücevher gibi kolayca saklanabilir ve yüzyıllar boyunca çok az kişi onun varlığından haberdar olabilmıştır.

Zohar'ın ona bakanın farklı bakış açısına ve ruhsal ışığına göre değişen birçok yüzeyi ve rengi bulunur. Tarihin en büyük kabalistlerinden biri olan Rabbi Moses Chaim Luzatto'nun (1707-1746) Amsterdamlı bir elmas taciri olması da hiç şaşırtıcı değildir.

Seküler âlimler ve tarihçiler arasında geleneğin en önemli metinlerinin kim tarafından, ne zaman yazıldığı konuları tartışmalı olsa da kabalistlerin bu konudaki tavırları oldukça nettir. Kabala'nın ilk kitabı olan *Sefer Yetzirah* (Yaratılış Kitabı) İbrahim Peygamber'e² Yaratıcı tarafından yazdırılmıştır. Bu olay On Emir'den dört yüzyıl önce gerçekleştiğinden, *Sefer Yetzirah* yazılı Kutsal Kitap'tan yüzyıllar önce ortaya çıkmıştır. *Sefer Yetzirah*, en ince kitaptan bile daha az sözcükle, İbrani alfabesindeki harflere karşılık gelen sayısal değerlerin önemini ve bu 22 harfin enerjisi yoluyla yaratılışın nasıl gerçekleştiğini tarif eder. *Sefer Yetzirah*'ın öğretisi o kadar yoğundur ki yükseltilmiş ruhlar (akıl ve ruhen gelişmiş kişiler) dışındakiler için anlaşıl mazdır. Eğer Zohar pırıl pırıl parlayan büyük ve birçok yüzeyi bulunan bir mücevherse, *Sefer Yetzirah* küçük ama mükemmel kesilmiş ve oranları ancak uzman bir göz tarafından takdir edilebilecek bir elmadır.

² İngilizce metinde patriarch ve matriarch, erkek ve kadın atalar olarak geçen Âdem, Havva, İbrahim, Yakup vs. peygamber olarak çevrilmiştir. (E.N.)

Zohar'ın Yazımı ve Yapısı

Zohar, MS 2. yüzyılda, bugün İsrail'in bulunduğu toprakların Roma İmparatorluğu tarafından işgali sırasında; dağdaki bir mağarada Romalılardan saklanan Rabbi Shimon bar Yochai ve oğlu Elazar'a, Yaratıcı tarafından vahyolunur. Kabalist öğretilerde tartışmasız sağlam bir zemin olan Zohar'ın kaynağı akademisyenler arasında tartışma konusudur. Çoğu âlime göre Zohar 11. yüzyıl kabalisti Moses de Leon veya onun çağdaşları tarafından yazılarak kalıcı hale getirilmiştir. Zohar tam manasıyla anlaşıldığında, bu eserin ancak Rabbi Shimon tarafından oluşturulabileceği belirginleşir.

Tarihçiler Zohar'ın yazarı olarak Moses de Leon'u belirlediklerinde, Moses Cordovero, Shlomo Alkabetz, Joseph Caro, Isaac Luria, Moses Luzzatto ve benzerleri gibi –Zohar'ı bir çalışma alanından ziyade yaşam biçimi olarak benimseyen– büyük kabalistlerin görüşlerini göz ardı ettiler. Oysa bu kişiler Zohar'ın yazarının Rabbi Shimon olduğu konusunda hemfikir. Bu büyük adamların temel varsayımı, Zohar'ın yazarının, kitabın içeriğiyle aynı ruhsal seviyede olmasının zorunlu olduğu ve bu tanıma uyan kişi ise Rabbi Shimon'du.

Rabbi Shimon, mağaradaki inzivası sırasında, ona Zohar'ın içeriğini açan İlyas Peygamber tarafından günde iki kez ziyaret edilir ve metin, Kutsal Kitap üzerine yorumları içeren farklı bölümlerden oluşur. Sefer ha Zohar (Işımanın Kitabı) başlığını taşıyan metnin ana bölümü genel olarak Paraşahlar ile yani haftalık okunan Tevrat bölümleri ile bağlantılı ve ilgilidir. Buna ek olarak: (1) Idra Rabbah (Büyük Meclis); Rabbi Shimon ve oğlu Eleazar'ın mağaradan çıkıp sekiz mürit seçtiklerinde yazılan bu bölümde, sekiz mürit, Rabbi Shimon ve oğlu Büyük Meclis'i oluştururlar ve ilk defa bu Meclis'te Tevrat'ın içsel, ezoterik öğre-